

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

29 NOVEMBRE 1951.

29 NOVEMBER 1951.

PROJET DE LOI

prorogeant les dispositions relatives aux places
de complément des magistrats dans les cours et
tribunaux.

WETSONTWERP

tot verlenging van de bepalingen betreffende de
bijgevoegde plaatsen van magistraat in de hoven
en rechtbanken.

AMENDEMENT PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT.

AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Art. 2 (nouveau).

Art. 2 (nieuw).

Ajouter un article 2, libellé comme suit :

Een tweede artikel toevoegen, dat luidt als volgt :

*Jusqu'au 31 décembre 1952, le Roi peut nommer un
avocat général à la Cour de cassation, à la place de complé-
ment créée par l'arrêté-loi du 12 février 1946.*

*Tot op 31 December 1952, kan de Koning in de bijgevoegde
plaats die bij de besluitwet van 12 Februari 1946 werd
opgericht, een advocaat-generaal bij het Hof van verbre-
king benoemen.*

JUSTIFICATION.

VERANTWOORDING.

En vue d'assurer le fonctionnement régulier de la Cour de cassation, un arrêté-loi du 12 février 1946 permit au Roi de nommer jusqu'au jour fixé par arrêté royal pour la remise de l'armée sur pied de paix, un avocat général de complément.

Ten einde de regelmatige werking van het Hof van verbreking te verzekeren, liet een besluitwet van 12 Februari 1946 aan de Koning toe, tot op de bij koninklijk besluit vastgestelde dag waarop het leger op voet van vrede zou worden teruggebracht, een bijgevoegd advocaat-generaal te benoemen.

Le législateur de 1949 a vraisemblablement perdu de vue cet arrêté-loi, lorsqu'il a maintenu en vigueur les dispositions des arrêtés-lois des 17 et 31 janvier et 10 décembre 1945 et 8 juin 1946 créant des places supplémentaires de magistrat aux cours et tribunaux.

De wetgever van 1949 heeft die besluitwet waarschijnlijk uit het oog verloren toen hij de bepalingen van de besluitwetten van 17 en 31 Januari en 10 December 1945 en 8 Juni 1946 waarbij bij de hoven en rechtbanken bijkomende plaatsen van magistraat werden opgericht, in werking heeft behouden.

La multiplication des pourvois, surtout en matière fiscale, exige impérieusement le maintien de cette place de complément.

Daar de voorzieningen in verbreking, vooral in fiscale zaken, steeds veelvuldiger voorkomen, is het behoud van deze bijgevoegde plaats dringend vereist.

Tel est l'objet du présent amendement.

Daartoe strekt dit amendement.

Le Ministre de la Justice,

De Minister van Justitie,

L. MOYERSOEN.

Voir :

13 : Projet de loi.
38 : Rapport.

Zie :

13 : Wetsontwerp,
38 : Verslag.

H.